

# BERRIGARA

zenbakia JARDUN Elkarte, Bergara 1995, abenduak 1

*Eskola  
dantzataldea  
zapatuan  
frontoian*

**Frontoia  
zabalik  
Pilota noren esku?**

Danetik  
eta onetik...  
BEDELKARreko  
dendetan



500.000 pzta.  
irabaz ditzakezu!!





## **Altzarien dekorazio eta erakusketa**

- BETIKO LEIHOAK GAURKO TEKNOLOJIARI EGOKITUTA
- EZ HOTZIK, EZ ZARATARIK, EZ URIK!!
- LEIHO TERMOAKUSTIKOAK
  - ATEAK
  - ARMAIRUAK
- EGURREZ EGINDAKO LANAK

AROSZTEGIA

# UGARTE

ALTZARIAK • DEKORAZIOA

San Juan auzoa 1 A 6. moduloa (Barruti)  
Telefona eta Faxe: 76 54 91

**ZATOS GURE  
ERAKUSKETA IKUSTERA**



# GINEKOLOGI KONTSULTATEGIA

- Minbiziaren diagnostiko goiztiarra
- Ekografia
- Mamografiak
- Bularreko patologiaren unitatea
- Menopausia
- Haurdunaldiaren kontrola
- Zitologiak
- Etab.

*Profesionalen osatutako taldea emakumearen zerbitzura*

**Doktoreak:**  
**CRISTOBAL  
ESTOMBA  
GOMEZ  
MURGIENDO  
OTALORA  
RUIZ**



Zerkaosteta, 17 etxabea ARRASATE. Tfnoa: 79 20 18



BERRIGARALDE JAUREGIA  
48070 Bergara  
Telefonoa eta Faxa: 76 03 97

**Argitaratzailea:**

BERRIGARALDE Jauregia  
Bergara, 13 Bergara.  
Telefonoa eta Faxa: 76 08 19

**Zuzendaria:**

Enrike Azkarate

**Erredakzioa:**

Enrike Mendibil  
Miguel Elkoroberezibar  
Ane Larrañaga

**Maketazioa:**

Enrike Azkarate

**Publizitatea:**

Alex Azkarate

**Harpidetzak:**

Gorka Elortza

**Bestuen zuzenketak:**

Esteban Plazaola

Maripí Laskurain

Alex Labaien

**Erredakzio kontseilua:**

Gorka Elortza

Miguel Angel Elkoroberezibar

Alex Labaien

**Komikiak:**

Enrike Rodriguez

Gorka Ortega & Jon Alvarez

Alex Ugalde

Enrike Azkarate

**Portadako argazkia:**

Javier Ruiz de Larrinaga

**Banaketa:**

Triantxangorri taldea

**Tirada:**

4.000 ale.

**Primategia:**

Berriko Koop. Elk. (Zubillaga. Oñati)

**Copyright:**

BERRIGARA

**Lege gordailua:**

SS-50/91

**ISSN:**

1130-6599

BERRIGARAK ez du bere gain hartzen aldizkarian adierazitako irazpenen eta iritzien erantzunkizunik.



Aldizkari honek Bergarako Udalaren laguntza jaso du



Aldizkari honek Gipuzkoako Foru Aldundiaren laguntza jaso du



Aldizkari honek Euzko Legebiltzarren Kultura sailaren laguntza jaso du

## Z E B E R R I D A ?

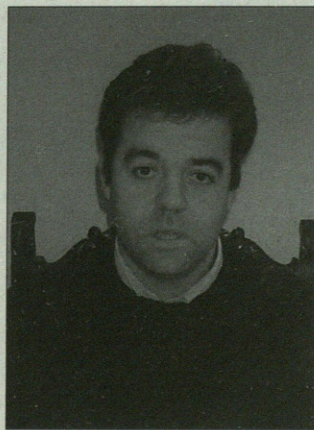
### INIGO IDARRETA Frontoiko arduraduna

- Noiz izango ditugu pelota partiduak Bergaran?

- Ba, egia esan, ez dakit. Oraindik ez dago ezer ziurra eta dena airean dago. Gustatuko litzaidake bestelako erantzunik ematea baina momentuz ezinezkoa zait. Fetxa bat? Ez dakit, benetan. Tradizioz, urtarriaren bata oso fetxa berezia da pelota partiduetara joateko eta ordurako jaialdi erakargarri bat antolatzeke asmoa daukagu. Aurretik ere zerbait ekartzeko ahaleginak egingo ditugu. Gure borondatea hori da behintzat, arazoa lehen bait lehen konpontzea eta goi mailako pelota ekartzea.

- Pelotari koadrorik baduzue?

- Ezin dut ezer esan



eta zerbait konfirmatzen dugunean jakitera eman go dugu. Baina oraingoz hobe da isilik jarraitzea.

- Frontoia bestelako ekitaldiak egiteko erabiliko al da?

- Baliteke bai. Kontzertuak, beste kirol ekitaldi batzuk edota hainbat ikuskizun egin ahal izango dira Frontoian.

**"Gure borondatea lehen bait lehen goi mailako pelota ekartzea litzateke"**

## I T U R R I O N E T I K

### Gabonetako argiak abenduaren 22an piztuko dira

Abenduaren 22an piztuko dira Gabonetako argiak herriko hainbat kale eta auzotan. Aurreko-urteetan bezala Ilanor S.A. enpresa nafarrak burutuko du argien instalakuntza eta, esan bezala, abenduaren 22tik eta urtarrilaren 7ra arte izango dira piztuta. Herriko lau sarreretan, San Martin plazan, Barrenkalean, San Pedron, Bidekurutzetan, Arrurriagan, Artekalean eta Osintxu, Angiozar, Elorregi, Ubera eta Elosuko auzoetan jarriko dira argiak. Argien instalakuntzak 2.250.000 pezeta inguruko aurrekontua dauka.

Aurrekontuko %8a inguru komertzianteen aportazioarekin bete da aurreko urtetan.

## E S A N D U T E

"Hasieran laguntza eskaini zidatenen artean, besteak beste, Miguel Etxanizekin akordatzen naiz. Oroitzapen oso politak dauzkat bere etxera eramaten ninduelako. Orduan bizpahiru urte izango zituen bere semea ezagutu nuen. Ondoren Jokin Etxanizekin profesionaletan jokatzerara iritsi naiz. Askok maite dudana mutila da"

**JOXEAN TOLOSA**  
Pelotari ohia  
EL DIARIO VASCO

"Nere senarrak ez zuen IHESaren proba egin nere emaitzak jakin eta handik urte t'erdirarte. Akozonatu zegoen. Bere analisia negatiboa izan zen, baina batzutan arazoak ditu lana topatzeko, hemen herrian jende guztiak ezagutzen nau..."

**LIERNI IRIZAR**  
Seropositiboa  
LA REVISTA DE EL MUNDO



**BRAVEHEART**

Ostirala: 22.30.

Larunbata: 19.15, 22.30.

Igandea: 19.15, 22.30.

Astelehena: 19.30.

Asteartea: 19.30 (Ikuslearen eguna).

**LIBERAD A WILLY!**

Igandea: 11.30.

Asteazkena: 17.00.

**SMOKE**

Asteazkena: 19.30, 22.15.

Osteguna: 22.30.

**Zinea**

▼▼ **Mel Gibson** aktoreak (*Mad Max, Arma letal*) zuzendu eta

protagonizatutako filmea. *William Wallace* (**Gibson**) XIII. mendean Eskoziara itzultzen denean, Ingalterrako erregeak ezarritako tiraniaren aurka borrokatuko du. **Sophie Marceau** *Isabel printzesaren* paperean. Larunbatean eta igandean, arratsaldeko 5etan, **Un indio en Paris** filmea emango da.

▼▼ Gaztetxoei zuzendutako filme honetan, mutiko bat eta bale baten arteko gorabeherak azaltzen zaizkigu. *Willy* izeneko balea ez dago prest parke akuatikoan agintzen dizkioten truko eta ariketak egiteko. Parkean *Jesse* izeneko gaztea ezagutuko du eta bion artean harreman berezia piztuko da.

▼▼ Berlingo azken zine jaialdian, besteak beste, Ikusleen Epaimahaiaren sari berezia eskuratu zuen filma. **Paul Auster** idazleak (*El Palacio de la Luna, Mr. Vértigo*) idatzi eta **Wayne Wangek** zuzendutako filme honetan, **William Hurt, Harvey Keitel** eta **Forest Whitaker** dira errepartoan. Brooklyngo bizilagunen ikuspegi bitxia ematen zaigu.

**Deiak**

▼ **Erakusketa.** Zigilu eta diru bildumazaleen erakusketa Kultur Etxean abenduaren 3ra arte.

▼ **1968**an jaio eta Aranzadi ikastolan elkarrekin ibili zirenen afaria abenduaren 16an. Izen-emaitea Bolintxo kirol dendan, 76 38 32 (Alex Gardoki) telefonoan. Depositoa 1.000 pezeta.

▼ **Erakusketak.** Komite Internazionalistaren hamabostaldiaren barruan, "Emakumea eta pobrezia" eta "Guatemala" erakusketak igandera arte Pol-Polen eta Nahikarin.

▼ **Argazkiak.** Agustin Gurrutxaga eta Benito Canteroren lanak Azkoitiako Basterretxe kafetegian.

**Ogia**

- ▼ **Igandea 3:** Mizpildi.
- ▼ **Asteazkena 6:** Ogizun.
- ▼ **Ostirala 8:** Konde.
- ▼ **Igandea 10:** Bolintxo.

**FARMAZIAK**

- ▼ **Ostirala 1:** Estella.
- ▼ **Larunbata 2:** Mozos.
- ▼ **Igandea 3:** Mozos.
- ▼ **Astelehena 4:** Camacho.
- ▼ **Asteartea 5:** Puy.
- ▼ **Asteazkena 6:** Guallar.
- ▼ **Osteguna 7:** Estella.

**IBARGUREN PENTSUAK**

**Biona pentsuen biltegia**  
**Bioter produktoak eta haziak**

San Pedro, 3 Tfnoa: 76 23 79 BERGARA

Angiozar, 37

☎ 76 27 82





# Eskola dantz-ataldea

## Pilotalekuaren inaugurazioa, larunbatean 10.30etan

**Bihar larunbata** Donostiako Eskola dantza taldearen ikuskizuna izango da gaueko 10 t'erdietan Frontoian. 1940 urtean sortu zen Schola Cantorum de Ntra. Sra. del Coro, gaurko Koruko Ama Birjinaren Eskola hain zuzen ere. 1945-1950 urte bitartean Gabonetako estanpak, Pasioko estanpak eta Estanpa eukaristikoak antzestu zituzten 200 bat lagunentzako partaidetzarekin, abeslari, aktore, dantzari eta musikariak tartean. Emanaldi hauek ospe handia eman zioten Eskolari eta, Estatuko hiri nagusiengana izan ondoren, dantza talde mistoa sortu zen.

Garai haietatik hona Eskolak hainbat jira burutu ditu, Europan zein Ameriketan gure folklorea ezagutzera emanez. Besteak beste, Frantzia, Alemanian, Belgikan, Italian, Kuban edota Bulgariari izan dira eta oraintsu Arjentinatik etorri berriak dira. Hamabost eguneko jira egin dute Arjentinan eta Eduardo Muruamendiaren bergarar dantzariak azaltzen digun bezala, *"primeran tratatu gaituzte eta oso esperientzia polita izan da. Esan behar*



Beha Nafarroako dantzak eskainiko ditu, beste batzuen artean, Eskola dantzataldeak zapatuko ikuskizunean.

*da ia etxean bezala egon garelako bango euskal etxeak bisitatu baititugu".*

### Hiru bergarar Eskola taldean

Edu Muruamendiaren 12 urte daramatza Eskola dantza taldean eta berarekin batera Aitzol eta Asier Ena anaiak ari dira azkenaldian. Bihar, taldeko beste dantzariekin batera, bi ordutako ikuskizuna eskeiniko dute Frontoian. Taula gainean 40 dantzari eta 8 musi-

kari arituko dira eta, besteak beste, "Otxagabia", "Neskatxen eskudantza", "Dantzari dantza" edota "Uztai dantza" dantzatuko dituzte. Eskolak Gipuzkoa, Bizkaia, Zuberoa, Behe Nafarroa eta Nafarroako dantzak eta hainbat koreografia eskeiniko dizkie ikusleei.

Eskolako arduradunek azpimarratzen duten bezala, *"folklore-eskualde desberdinen artean alde nabarmenak bereiz ditezke. Bestalde, europar folklore gebientsuenean*

*gertatu den bezala, dantza mordo bat galdu eta atzerri kutsuko berriak bereganatu dira, nabiz eta kasurik gebienetan bere obizko izakerari burbilago zaizkion moduetara moldatu diren".* Eskolak, euskal folkloreaken tradizionalismoa errespetatuz, dantza eta koreografia horiek ezagutzera eman nahi ditu.

Biharko dantza ikuskizunerako sarrerak 500 pezetatik jarriko dira salgai Frontoian gaueko 9etatik aurrera.

## ANTIA

HARATEGIA URDAITEGIA

*Txahal, idi, txerri, bildots, untxi eta baserriko oilaskoak.*

Matxiategi ☎ 76 15 09

## LONBIDE OINETAKOAK



Bidekurutzeta, 5

☎ 76 10 57

BERGARA



## Argiak urte guztian zehar!

Gabonak heltzear daude eta urtero moduan herriko kaleetan argiak jarriko ditu Udalak. Ideia polita da, batez ere herriko dendentzako produktuak erakargarriagoak izateko. Baina Gabonetan argiak apaingarri bezala erabiltzen badira ere, urtean zehar beharrezkoa zaigu kaleko argia eguneroko bizitzan.

Bai gure etxeetan, bai kaleetan ezin gara argi barik bizi eguzkiak hurrengo egunera arte agur esaten digunean. Gainera argi artifizialaren beharra toki arriskutsu eta jendea dabilen kaleetan aregotu egiten da. Esate baterako, Algodonera ondoan dagoen tunetik irtetzen garenean Labegarieta kiroldegiraino ez dago argi bat bera ere ez. Oinezkoek bidea ilunetan egin behar du eta kontutan hartzekoa da bide horren espaloia bariantearen ondoan dagolea eta kotxe eta kamioi ugari pasatzen direla bertatik.

Bestalde, astean zehar hainbat gazte joaten dira oinez herriaren erditik Labegarietaraino asteroko entrenamenduak egitera edo kirola egitera eta arriskutsua izaten da tramo hori iluntasun osoan egin beharra. Alde batetik, gidariek ondo ikusten ez dutelako oinezkoa eta bestetik, oinezkoak, berak, ez duelako bidea egoera onenean ikusten. Horrek, (espero dezagun inoiz ez gertatzea), egunen batean istripuren bat eragin dezake. Hori gerta ez dadin, ardura dagokionari eskatuko nioke, farolaren batzuk jartzea tramo horretan. Horrez gain, Algodonerako tunelaren sarreran argiak falta dira eta itokinak ere badaude.

A. K. (NAN: 72.572.786)

## UNEDek ez du hau merezi. Herriak ere ez

Honez gero denok ezagutzen dugu Patronatokideek-Diputazioa, Bergarako Udaltzea eta Kutxa- UNEDekiko martxan jarri duten ezereztatze prozesua.

Grabea iruditzen zait Roman Sudupek -Diputatu Nagusia eta Patronatoko lehendakaria- 22 langile kaleratzeko erabakia hartu izanak arazoari "bi minutu ere dedikatu gabe". Grabea da Koro Airzanak -Kultura Diputatua eta Patronatokokidea- erabaki berdina hartu izanak gaiaren ezaguera falta nabarmen bat izan arren, adierazpenak egin dituen bakoitzean demostratu duen bezala.

Baina, bereziki grabea da Bergarako Alkatearen jokaera eta bere Gobernuakide direnen isiltasuna. Onartezina, asko delako Bergarako UNEDi zor diona eta oso gutxi kostatzen zaiona. Onartezina, Victoriano Gallastegik alkate bezala izan duen sentsibilitate falta, Herriaren nahiak eta interesak ahaztuz eta batek daki nolako interes politikoak jarraituz. Oso grabea da, Victoriano, Bergarako Udalak arazo honan aurrean erakutsi duen axolagabetasuna. Gogoratu beharra dago aurtengo martxoaren 27an Udalak egin zuen Plenoan UNEDen aldeko proposamen bat onartu zela. Proposamen honen bitartez Udalak konpromezu hauek hartu zituen: UNEDekiko bere laguntza berrestea eta beste Patronatukideei euren erantzunkizunak esijitzea UNEDen egungo egiturak indartzeko edo behintzat mantentzeko asmoz.

Mozio hau Bergarako Eusko Alkartasunak aurkeztu zuen eta Victoriano Gallastegik eta bere alderdikideek aldeko botoa eman

zuten, onartua izan zelarik EA, HB eta PNV-ren botoekin- bakarrik PSOEn bi botoak izan ziren aurkakoak.

Hiru hilabete geroago, ekainaren 29an, likidazioari hasiera ematea erabaki zen Patronatu bileran Gallastegi jaunak ez zuen bere konpromezua bete, are gehiago, likidazioaren aldeko botoa eman zuen.

Gogora dezagun zein izan den EAre erantzuna konpromezu honekiko: amnesia, badirudi ez dutela gogoratzen eurak izan zirela mozioa aurkeztu zutenak.

Benetan, ez dut uste Bergarako UNEDek hau merezi duenik, ez da Bergarako herriak ere.

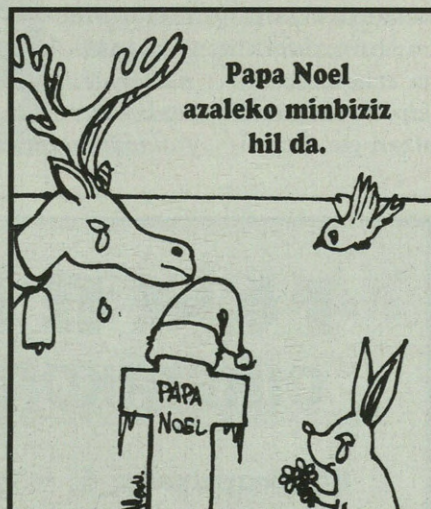
FELIX ASKASIBAR (HBko ZINEGOTZI OHIA)

## Datorren astean ez da Berrigararik izango

**Datorren astean ez da Berrigararik kaleratuko. Abenduaren 6an eta 8an, Konstituzio eta Kontzeziño egunak direla eta, ezin izango dugu asteroko lana normaltasunez egin. Beraz, abenduaren 15era arte ez duzu errebistarik jasoko etxean. Ordura arte, ondo pasa jai egunak.**

## Tiira biraka

ALEX UGALDE





◆ **Berrigara lehiaketak**

Abenduaren 11n amaituko da Berrigarak antolatutako kazetaritza eta erretratu zaharren lehiaketetarako lanak entregatzeko epea. Kazetaritza lehiaketan bi kategoria izango dira, 16 urtera arte lehena eta hortik gorakoena bigarrena. Erretratuen lehiaketan, berriz, ez da adin mugarik izango. Sari bikainak banatuko dira. Argibideak 76 03 97 telefonoan.

◆ **Asanblada Musika Eskolan**

Astelehenean, abenduak 4, Musika Eskolako Ohizko Asanblada Orokorra egingo da Musika Eskolako entsaiu aretoan. Lehen deialdia 7etan izango da eta bigarrena orduerdi beranduago. Besteak beste, aurreko batzarreko aktaren onarpena, ikasturterako planteamenduak edota zuzendaritza batordeko kideen hautaketa aztertuko dira.

**HILDAKOAK**

**Juan Garitano Lizarralde**  
Azaroak 27, 85 urte

**JAIOTAKOAK**

**Gorka Fernández Goenaga**  
Azaroak 22  
**Maite Núñez González**  
Azaroak 27

# Bergarar presoen inguruko bi mozio aztertu ziren Plenoan

Alkatea eta Senideak-eko kideen arteko eztabaida gogorak izan ziren asteleheneko ez-ohizko Plenoan. Aurretik bergarar presoen inguruko bi mozio aztertu ziren. Lehenbizi HBk aurkeztutako mozio alternatiboa irakurri zen. Bertan, besteak beste, "PSOEk diseinatu eta EAJk babestutako" dispertsio politika salatu, presoak herriratzeari eskatu eta Jaurlaritzaren Giza Eskubideen Batzordearen efikazia falta salatzen zen. Mozioaren botazioan HBk baiezkota eman zuen eta udal gobernuaren osatzen duten EAJ, EA eta PSE-EE alderdiak, berriz, kontra azaldu ziren. Jarraian EAJren mozioa aztertu zen. EAJk biolentzia uztea eskatzen dio ETari eta MLNVri aipatutako testuan. Era berean, presoaren gerturatzeari eta baldintzapeko askatasunaren aplikazioa eskatzen zen, Plenoa beharrezko jostioak egiteko prest azalduz eta Giza Eskubideen Batzordeari linea horretan lan egiteko eskatuz. Mozioa udal gobernuaren alderdien botekin onartu zen.

Boto espikazioan Plenoa hurbildutako herritarrak eta alkatearen arte-



Senideakeko kideek entzierroa egin zuten Udaletxean.

ko eztabaida zabaldu zen. Pleno aretoan bi pankarta zabaldu ondoren, Senideakeko kideek hitza eskatu zuten. Joxe Lazkano Senideakeko kideak azaldu zuenez, alkateak ez zuen beraiekin izandako bileran eman zien hitza bete. Lazkanok esan zuenez, bilera horretan alkatea EAJren mozioa Senideakekoei eza-gutzerara emateko prest azaldu zen bi aldeak kontsentsuatutako mozio bat Plenora ekartzeko. Senideakekoek mozioa ez bidualtzea leporatzen zioten alkateari eta alkateak Senideakekoak mozioa jasotzekotan gelditu zirela erantzun zien. Pleno aretoan alkateari zuzendutako irainak entzun ahal izan ziren eztabaidan ze-

har. Alkateak EAJren mozioa eta Senideakekoa berdinak zirela adierazi zuen eta publikotik, berdinak baldin baziren, Senideakekoa onartzeko eskatu zioten. Alkateak aurrerapausu bat ematen zela azpimarratu zuen. Ez ziren akordio batera iritsi eta Plenoak aurrera egin zuen. Jarraian, HBko zinegotziek eta publikoaren gehiengoak Pleno aretoa utzi egin zuten.

Senideakeko kideek (25 bat lagun) bilera bat egin zuten Udaletxe atarian eta, protesta modura, gau osoa Pleno aretoan igarotzea erabaki zuten. Prentsaurrean alkatearen engainua salatu zuten, beraien asmoa mozio bateratu bat aurkeztea baitzen.

Zure konfidantzako denda



Tfnoak: 79 13 55 - 79 27 27

ARRASATE



### ◆ Senideaken salaketak

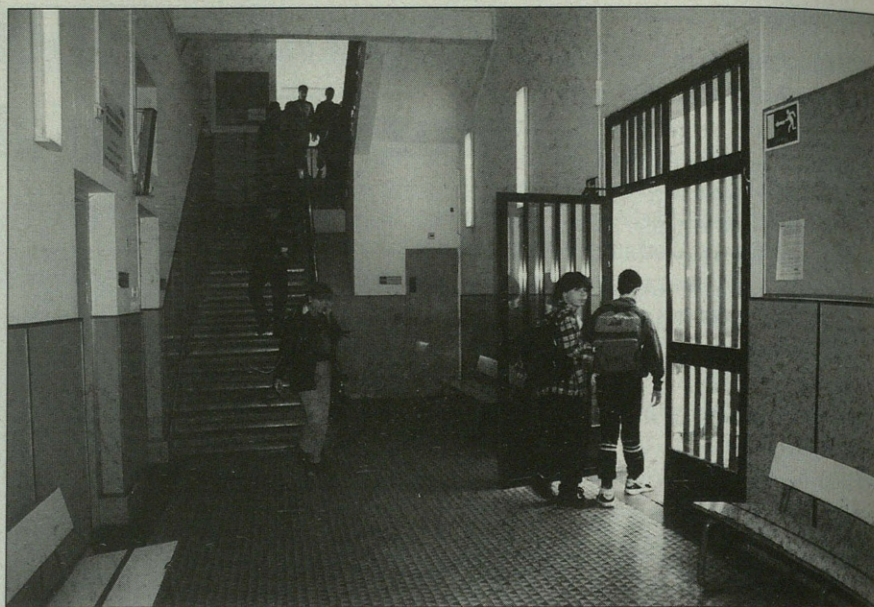
Bergarako Senideakeko kideek 30 salaketa aurkeztu zituzten astelehenean Bergarako Epaitegian, presoak beren zigor kartzelak Euskal Herrian bete eta kondenaren hiru laurdenak bete dituztenentzat baldintzapeko askatasuna eskatuz. 26 salaketa Estatuko kartzeletan diren preso bergararrei buruzkoak ziren eta beste laurak beraien kondenaren hiru laurdenak egin dituzten bergararrenak. Aipatutako salaketetan presoak bere ingurune sozial eta kulturean mantentzearen garrantzia azpimarratzen da. Bestalde, gaur ostirala arratsaldeko 8etan Senideakek deitutako manifestazioa izango da.

### ◆ Justo Garäteren alarguna hil zen

Aurreko astebukaeran Itziar Arostegi Justo Garäteren alarguna hil zen Arjentinako Mendoza hirian. Bergarako Udalak samin telegrama bat bidali zion familiari. Orain dela urte asko Arjentinara bizitzera joan arren, Itziar Arostegi eta Justo Garatek Bergararekin harreman hestua mantendu izan zuten.

### ◆ Diapositiba lehiaketa

Pol-Pol Argazki Taldeak, Bedelkarren laguntzaz, diapositiba lehiaketa antolatu dute. Partaideek 24 x 36 neurriko 5 diapositiba aurkeztu beharko dituzte. Lanak entregatzeko epea abenduaren 14an izango da zabalik eta lanak Argazki, Kiñu eta Foto Sistema dendetan jasoko dira. Sari ematea abenduaren 18an arratsaldeko 8etan Pol-Polen egingo da.



1996-97 ikasturtean hainbat aldaketa jarriko dira martxan hezkuntza mailan. ARTXIBOA

## Bailarako hezkuntza batzordea eratu zen aurreko astean

### *Hezkuntza sailaren ikastetxeen mapa aztertzeke*

Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza sailak ikastetxe publikoei buruzko mapa ezagutzera eman ondoren, aurreko astean Deba Garaiko hezkuntza batzordea eratu zen.

Hezkuntza Sailak Deba Garaiko eskualdea bi zatitan banatu du. Behe aldean Antzuola, Bergara, Elgeta eta Soraluze egongo liriteke. Horren arabera, lehen hezkuntza San Martin ikastetxean, Antzuola eta Elgetako herri eskoletan eta Soraluzeko J.M. Del Moral eta Soraluzeko Ametsa Ikastolan emango litzateke. Derrigorrezko bigarren hezkuntza, berriz, Miguel Altuna eta Ipintza institutuetan eta Soraluzen egitekoa den I.E.S. Institutuan.

Hortik aurrera, 16 urtetik gorako ikasleek bigarren hezkuntzaren on-

dorengoa egiteko aukera izango lukete Miguel Altuna eta Ipintza institutuetan. Bertan 3 aukera izango dira: Gizarte garantiako programak (atzean geratzen diren ikasleei zuzendutako lan praktikak), Lanbide Heziketako erdi maila eta, azkenik, LOGSE Batxilerra (honetan Arteak, Natur Zientziak eta Osasuna, Gizarte eta Giza Zientzia eta Teknolajiaren artean aukeratu beharko da). Ondoren unibertsitate ikasketak edota goi mailako lanbide heziketa egin ahal izango da.

Hezkuntza Batzorde ezberdinen balorazioak jaso ondoren, Hezkuntza Sailak urtarrilean hartuko du erabaki definitiboa. Bestalde, oraindik ez da zehaztu ikastetxe pribatuek izango duten papera.

# INFERNUKUA TABERNA

Masterreka, 23 ☎ 76 18 49

## Pepelu

### Ilepaindegia

Zurradero, 2 ☎ 76 43 07  
BERGARA





UNEDen berregituratzearen kontrako 5.000 sinadura inguru jaso dira.

## UNEDeko Patronatoa Hezkuntza Saileko ordezkariekin bildu da

*Bileran tratatutakoa ez da prentsara zabaldu*

UNED zentroa zuzentzen duen Patronatoko kideak Jaurlaritzako Hezkuntza saileko ordezkariekin bildu izan dira egunotan. Hala ere, Victoriano Gallastegi alkateak ez du jakitera eman nahi izan bertan aztertutakoa: "Patronatoak printzipioz gerente bat izendatu du eta berak eman beharko ditu beharrezko azalpen guztiak. Prozesu bat martxan dago eta Patronatoaren plana aurrera doa. Despidoak? Ideiarik ere ez. Erabakiak ez dira momentuan hartzen, itxoin egin beharko da. Hala ere, ni ez naiz borri buruz berba egiteko pertsonarik egokiena". BERRIGARA Patronatoak izendatutako Gonzalo Sacristán gerentearekin harremanetan jartzan ahalegindu da baina ezinez-

koa izan zaigu.

Bestalde, UNEDen berregituratzearen kontrako 5.000 sinadura inguru jaso dira dagoeneko. Horrez gain, sinadura orriak entregatzeke duten guztiei dei egiten die UNEDeko langileek orri horiek lehen bait lehen UNEDera eramateko.

Era berean, Deba Garaiko hainbat euskara elkarte (Jardun elkarte tartean) Euskal Kultur Departamentuaren aldeko idatzi bat bidali die euskalgintzan lanean ari diren pertsona ezagunei. Dagoeneko 100dik gora atxekimendu sinadura jaso dituzte.

UNEDeko langileek zentroaren berregituratzearen kontrako manifestazioa egin zuten larunbatean.

### ◆ Deba Garaiko Olinpiadak

Gabonetan Deba Garaiko koadrilen arteko olinpiadak jokatu dira. Futbito, saskibaloia, eskubaloia, igeriketa edota pelotako probak jokatu dira. Izen-ematea abenduaren 5era arte izango da zabalik Udaleko Kirol Zerbitzuan, 77 91 67 telefono zenbakian.

### ◆ Musika Eskolako taldeen kontzertua

Musika Eskolako Kamara taldeak, Akordeoi Orkestra eta Abesbatzaren emanaldia izango da gaur arratsaldeko 7etan Novedades artean. Sarrera doanekoa izango da.

### ◆ Eskaparate lehiaketa

Aurreko urteetan bezala, Udaleko Kultura Batzordeak herriko komertzioei zuzendutako eskaparate lehiaketa antolatu du Gabonetarako. Eskaparateak abenduaren 5etik 17ra bitartean egon beharko dira ikusgai eta bertan parte hartzeko interesa dutenek Kultur Etxean eman beharko dute izena lehen bait lehen. Lehen hirurentzat 60.000, 30.000 eta 15.000 pezetako sariak egongo dira. Argibideak 76 44 46 telefonoan.

### ◆ Antzuolari buruzko liburuska kalean

Antzuolako Udalak "Antzuolatik Antzuolara" liburuska berrargitaratu du. Bertan, herria ezagutu ahal izateko, auzotan zehar egiteko 7 ibilbide jasotzen dira. Antzuolako liburudendan eta Bergarako Etxepare-Bilintxen 200 pezetatan jarri da salgai.

**EXLUKUN**

**BEREZITASUNAK**

Fraiskozuri, 6 ☎ 76 51 62  
BERGARA

**MUJIKA**

**Burdinaki denda**

Bidekurutzeta, 8 ☎ 76 28 67 BERGARA



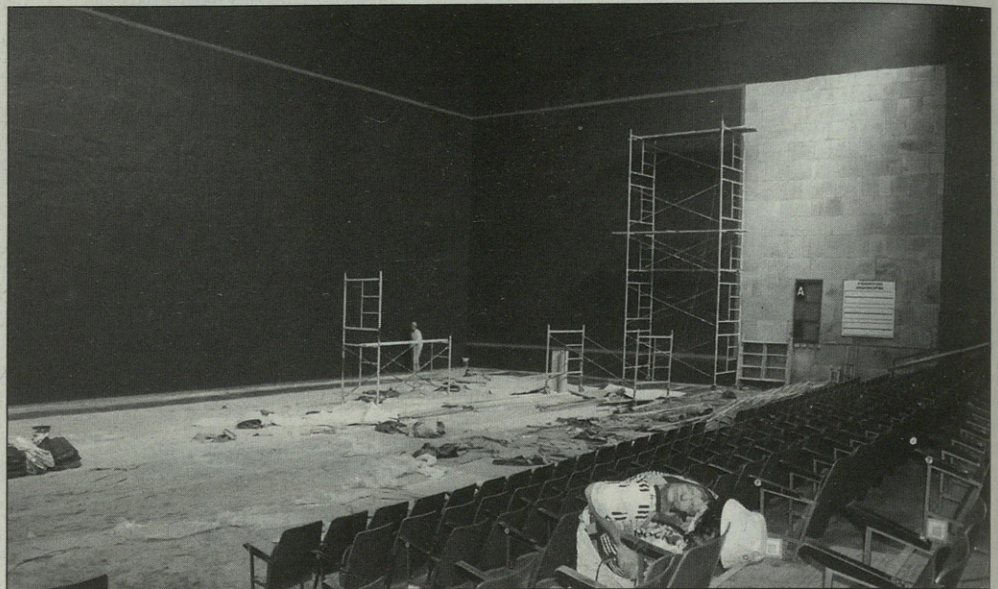
# Udal Pilotaleku berriztua larunbatean zabalduko da

**Udal Pilotaleku berriztua larunbatean zabalduko da Eskola dantzataldeak eskainiko duen ikuskizunerako. Eusko Jauriaritzako Herrizaingo Sailak joku eta ikuskizunetarako duen araudia betetzen ez zuenez, frontoia egokitu egin behar izan da eta sei hilabetez obretan izan ondoren atea zabalduko ditu berriz ere.**

Pazkuetako jaien ostean hasi ziren frontoiko obrak eta aste honetan eman zaizkio azken ikutuak. Anselmo Iñurrategi arkitekturen proiektuan oinarrituz Mauricio Arregi eraikuntza enpresak izan du lanen ardura. Aurrekontua, 50 milioi pztakoa izan da.

## Egin diren obrak

Joku eta ikuskizunetarako indarrean dagoen araudia betetzeko ezin-



Ostiralean eman zitzaizkion frontoiari azken ikutuak. Nobedade nagusienetakoa errebotea da.

bestekoak ziren aldaketak egin dira Udal Pilotalekuan, honako hauek: argindarraren, uraren eta berogailuaren instalazio berriak egin dira. Soinu instalazio berria jarri da, berogailu berriak, galdara gela berria, eta argiztapena aldatu egin da, guztira 750 luxetako potentzia ematen duten fokoak jarritz.

Bestalde, suteen kontrako neurriak hartu dira eta larrialdietarako irteerak egokitu dira, honela, ate berri bat zabaldu da Ibargarai aldera eta sarrera nagusian hiru ate egokitu dira, lehengoak baino zabalagoak eta barrutik kanpora zabaltzen direnak. Sarrera nagusiko ateetako kristalak ere aldatu dira. Komunei dago kienez, behekoak lehen zeuden tokian daude baina berriztu egin dira guztiz. Emakumeentzako 12 komun egin dira. Goian,

berriz, emakumeentzat sei komun izango dira eta gizonezkoentzat hiru. Lehen taberna zegoen tokian ezindu fisikoentzat komunak egin dira eta sarrera nagusian ranpa bat eraiki da ezinduentzat. Esan behar da taberna berria egin dela, sarrera nagusitik ezker aldean, lehengoa baino txikiagoa. Goiko taberna, berriz, zegoen bezala utzi da.

Frontoi barrutik gora igotzeko eskilarak aldatu egin dira eta berriak egin dira, zabalagoak. Kantxara doazen eskilarak ere zabalagoak egin dira. Bestalde, aldagela guztiak berriztu dira, larrialdietarako botikin bat egokitu da eta prentsarentzat beste gela bat.

## Errebotea

Gehien nabarmentzen den nobedadea errebotea

arena da. Honen gainean eserlekuak jarri dira eta azpian biltegi txiki bat. Egin diren aldaketen ondorioz, frontoi berriak lehen baino 100 eserleku gutxiago izango ditu, guztira 1.056. Eserlekuak lehen zeuden berdinak dira eta baita markagailua ere.

## Frontoi berdea

Hasierako asmoa kantxako paretak zuriz pintatzea bazen ere azkenean berdez margotu da frontoiko errentarien eskaerak kontutan izan ondoren. Partiduak telebistatik ikusteko egokiagoa da berdea eta esan behar da telebista kamarentzat lekuak egokitu direla.

Frontoiak zabaldu ditu ateak. Ikusteko dago goi mailako pelota partiduak antolatuko diren ala ez, argi baitago gaur egun noren esku dagoen pilota.



## Ekolojia

# Ornitologian hasteko gomendioak

**- Zer da ornitologia? Non praktikatzen da gehien?**

- Hegaztiak ezagutu eta ikertzen duen zientzia eta afizioa litzateke. Europa mailan, iparraldeko herrialdetan oso garatuta dago. Hortara dedikatzen diren afizionatu asko dago, Ingalaterran batez ere. Txoriak ikusten eta ikasten milaka eta milaka pertsona ibiltzen dira han. Hemen mendi elkar-teak dauden moduan, Ingalaterran ornitologia elkar-teak oso popularrak dira. Elkar-te hauek ingurunearen kontserbazio mailan pisu handia daukate eta askotan hegaztiendako arriskuan zeuden inguruneak erosi dituzte erreserba pribatuak egin ahal izateko. Era berean, ornitologia inguruko publikazio asko kale-ratzen dira.

**- Hemen egoera oso desberdina da...**

- Orain dela gutxirarte oso jende gutxi dedikatzen zen ornitologiara, hegaztiak ezagutzera. Txoriak prismatikoekin ikusten egonez gero, jendeak

harriduraz ikusten zintuen. Azkenengo urtetan, berriz, egoera aldatzen ari da zorionez. Afizionatuak gero eta gehiago dira eta horrek erakusten du inguruarekiko errespetoa eta interesa hazten ari dela. Pol-Polen ere urtean 3 bat irteera antolatzen ditugu eta interesa duten guztiak guregana etor daitezke.

**"Gure ingurua nahiko ondo dago ornitologian hasteko, hegazti dexente daude"**



Deba ibaiako hainbat puntutan ur-oiloak ikus daitezke.



**IÑAKI IRIZAR**  
(Mendia Bizirik)

**- Zein ekipo behar da ornitologia izateko?**

- Oso material gutxirekin ornitologia sakontzen has gaitzke. Ornitologo gehienek oinarrizko bi gauza erabiltzen dituzte: prismatikoak eta hegaztiak identifikatzeko gida

bat. Prismatikoak aukeratzekoan bi gauza izan behar dira kontutan: arinak izatea eta auzentoa gehiegizkoa ez izatea (8 x 30koa oso egokia da).

Gidei dagokienez, merkatuan asko dira baina nik bi aipatuko nituzke, biak Omega argitale-txearenak: "Guia de las aves de España y de Europa" (Bruun) eta "Guia de campo de las aves de España y de Europa" (Peterson). 10.000 pezetagatik ekipo majoa izan dezakegu.

**- Inguruan zer topatu dezakegu?**

- Gure ingurua nahiko ondo dago ornitologian murgiltzen hasteko. Herriko parketan, esate baterako, basoetako hainbat espezie aurki ditzakegu eta Deba ibaian, berriz, nahiz eta ura oso zikina joan, puntu batzutan ibai-ertza dexente samar mantentzen denez, basahatak, ur-oiloak edota martin arrantzaleak (inguruan) ikus daitezke.

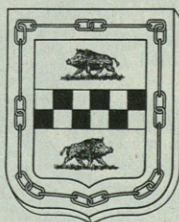
Bestalde, negua aprobetxatuz, Urkulu oso ondo dago. Oso erreza da bertan 20 espezie bereizten ikastea. Batzuk aipatzekotan, koartzak, ubarroiak, kopeta zuriak edota 5 ahata espezie ikus daitezke. Dena den, edozein lekutan espezie asko aztertu daitezke. Gure eskualdean 100 bat zenbatu dira dagoeneko.

A  
R  
R  
A  
N  
O



**Taberna**

Kruz Gallastegi BERGARA



**Gaspar**

JATETXEA, TXOKOLATEGIA,  
SELF-SERVICE-A

Barrenkale, 31

Tfnoa: 76 20 02

BERGARA





Asko dira unibertsitatera ikastera joaten diren bergararrak. Batzuk pisua hartzen dute unibertsitateik gertu, beste batzuk, berriz, erresidentzian bizi dira. Bestalde, gero eta gehiago dira egunero autobusez joaten direnak.

# Unibertsitatera!!

## Gero eta gehiago dira autobusez doazenak

**Bergarar ugari ari da herritik kanpo ikasten. Denek egin behar izan dute aukera: erresidentzia, pisua edo egunero joan eta etorri. Duela gutxi arte jenderik gehiena pisura joaten bazen ere, gaur egun gero eta gehiago dira egunero joan eta etorri autobusez egiten dutenak.**

**E**txetik kanpo ikasi behar duten askok lehenengo urtean erresidentziara joatea erabakitzen dute.

**"Erresidentzia: pisu haundi bat"**

Maria Urzelai aurtan hasi da Leioan kazetaritza

egiten eta erresidentzian dago. *"Autobusez joan eta etorri egitea planteatu ere ez dut egin, denbora galtzea iruditzen zait. Nik pisua nabi nuen baina lehenengo urtea zela eta gurasoek nabigo zuten erresidentzian egotea. Ez dut uste lau urte erresidentzian*

**IKUSI**

ALKANDORAK,  
JERTSEAK, BAKEROAK  
ETA OSAGARRIAK

Irizar, 2 ☎ 76 53 09

ARTISAUTZAKO IZOKIA

**GOXO-TOKI**

D. Irola, 3 - Tlf. 761235  
Matxalegi, 34 - Tlf. 762337  
BERGARA

**LIZAR**  
ALTZARIAK

Dr Fleming, 5 ☎ 76 16 53



gingo dudanik, pisuko esperientzia izatea ere gustatuko litzaidake".

Maria Derioko erresidentzian dago, beste 90 bat lagunekin. "Ez da obiko erresidentzia bat eta oso gustora nago: mistoa da, ez dugu ordutegirik, garbiketa orokorra egiteko emakume bat dago, baina osteantzeke lanak norberak egin behar ditu: jatorduak, plantxa, garbiketak... pisu baundi bat bezalakoa da. Erresidentzia bi zatitan banatuta dago, zati bakoitzean: sukaldea, armaruak, hozkailua, mikroondasa... daude. Zuzendariak gain alde bakoitzak bere ardura duna du, baina ez dago inor gu zaintzen, oso libre da".

## "Berdin da pisuan edo erresidentzian egotea; garrantzitsuena da gustora egotea" Pilar de la Cruz

tuta nengoen gogorra egiten baita obitzea, jendea ezagutzea... baina hori pisuan ere gertatzen da. Orain oso gustora nago".

Berriei egiten zaizkien nobataden beldur zen baina usteak ustel. "Egin ziguten nobatadarekin barre besterik ez genuen egin: berriok "Todas para uno", telebistako lehiaketa egin behar izan genuen. Nik lehiakide batena egin nuen, primeran pasatu genuen".

### Gustoko erresidentzia

Pilar diseino egiten ari da eta lan asko izaten du. "Goizetan eskolara joan eta arratsaldetan lanak egiten ditut, marrazketa teknikoak eta inoiz eman ez ditudanez kostatu egiten zaizkidalako".

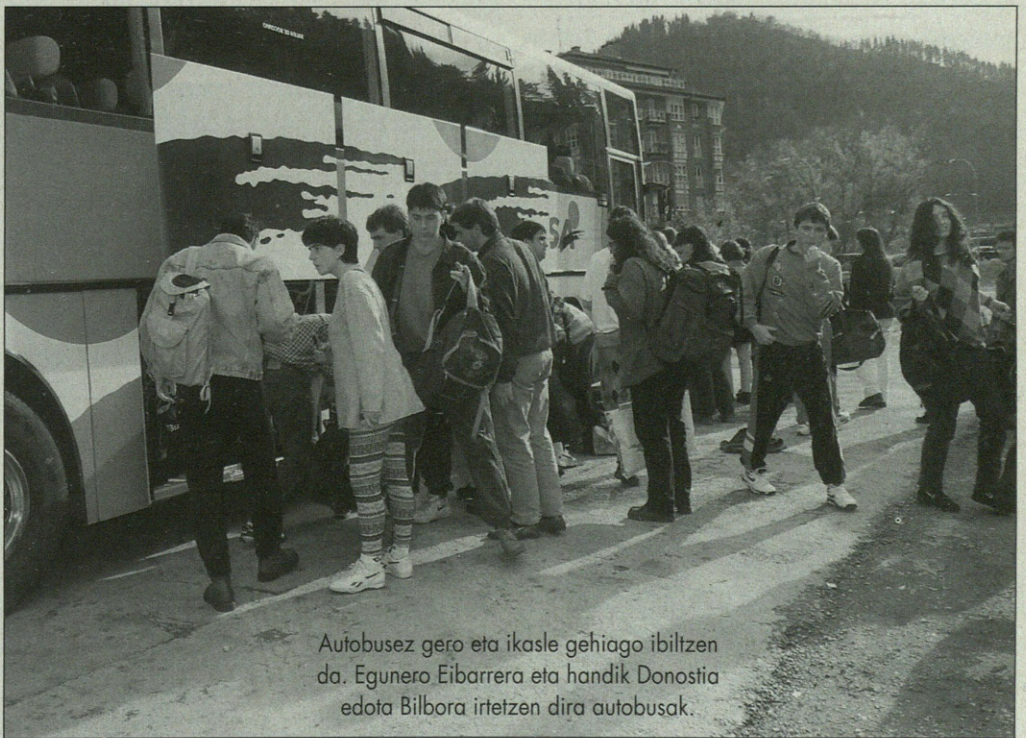
Eskola Grosen izan arren, erresidentzia Antiguon du. "Grosen beste erresidentzia bat bazegoen baina ez zitzaidan gustatu. Urte osoan leku batean egon behar eta

oso garrantzitsua da gustora egotea".

41 lagun daude eta ia denak gela banatan daude: ohea eta mesanotxeak gain, ikasmahaia, labak, liburutegia eta kortxoak dute. "Zure gelan nahi duzuna egiten duzu eta nahi duzun bezala eduki dezakezu, norberak jaso eta txukundu behar baitu. Nik, esaterako, altzarien ordena aldatuta dut eta ezer ez ditut esan". Denentzat, berriz, bi piano daude,

### Monjen erresidentzia

Pilar De La Cruz Donostiako Esklaben erresidentzian dago. "Autobusez ibiltzea gogorra da; pisuan ezezagunekin sartu eta askotan konbentzia arazoak izaten dira... Aurten lehenengo urtea nuela eta azkenean erresidentziara etortzea erabaki genuen. Datorren urtean ikusiko dugu. Gainera etxean lasaia daude eta ni ere ez naiz konplikatzen, egunero platera beteta dut" Pilarrentzat dena izan da berria: jende berria, irakasleak, eskola lagunak, giroa... "Hasieran kezka-



Autobusez gero eta ikasle gehiago ibiltzen da. Egutero Eibarrera eta handik Donostia edota Bilbora irtetzen dira autobusak.

**FERNANDEZ**



**Oihal puskak  
Oihalak**

San Antonio, 3      lbargarai, 2  
☎ 76 22 93      ☎ 76 53 22



**Maxim's**

☎ 76 20 61

**MUJIKA**

**Jantzidenda**

Barrenkale, 1 Tfnoa: 76 29 91



ikasgelak, denbora pasako gelak, terraza itxi bat, telebista eta bideo gela... Hitzaldiak ere izaten dira: "guk aukeratutako gaiet buruzko hitzaldiak izaten dira".

**"Erresidentzia ez da gogorra"**

Pilarrek dioenez ez dago aparteko disziplinarik: "Etxean kanpoan edo bitritik kanpo zauden sarre-ran jarri behar duzu; ez da gu kontrolatzeko modu bat, norbaitek deituz gero lokalizatuta egoteko baizik. Jatorduetarako ordutegia dago, baina bestela ez dago aparteko ezer. Beste batzuekin bizi zarenez gero errespetua da eskatzen dena, besterik ez. Hori, dena den,

**"Azkenaldian ez dugu haragirik eta arrainik jan baina fruitu lehorrak, frutak eta yogurrak, asko" Rikardo Landa**

nire ustez denean behar da, pisuan ere bai". Gaueko 11etatik goizeko 7etara atea itxita egoten da eta telefono deirik ez da pasatzen. Urtean hiru egunetan izaten dira afari bereziak eta egun horietan goizeko 4ak arteko baimena izaten dute.

**Erresidentzian, autobusez eta orain pisuan**

Nerea Aizpiri turismo ikasten hasi da aurten Donostian. Denetarik probatu du: erresidentzia, au-

tobusa eta orain pisua. Salmenta ikastaroa egiten ari zen bitartean, Derion, Maria Urzelai dagoen erresidentzia berean egon zen. "Urte t'erdian egon nintzen, baina ez zen obiko erresidentzia bat eta ondo egon nintzen". Gero Irlandara joan zen eta aurten Turismo ikasten hasi da. "Hasieran autobusez hasi nintzen. 3. asterako pisuan sartu behar nuela garbi nuen. Eskola arratsaldetan dut eta goiza etxean konturatzeko pasatzen zitzaidan. Nire kasuan auto-

busa denbora galtzea zela iruditu zitzaidan".

**Pisuko jirak**

Nerearentzat ez da zaila izan pisua aurkitzea. "Bi pisu ikusi ditut baina ez dut zalantzarik izan, gelan bakarrik nagoelako aukeratu dut hau". Lau neska daude pisuan eta gela bana, komuna, sukaldea, sala eta balkoia dituzte. "Telefonoaz gain, telebista eta bideoa ditugu". Bitxiak gainera, hipermerkatu baten iragarritik hartutako argazki paperak baitira. "Ez dugu telebista beharrik, goizeko ordubiak arte eta bitzegiten egoten gara. Oso giro ona dugu, primeran pasatzen dugu. Jokoak, kartak ditugu eta ez gara aspertzen". Bizilagunekin ez dute inolako arazorik. "Oso ondo konpontzen gara; aldamenean lau andra zahar bizi dira eta patioa garbitzea tokatzen zaigunean ere eurek garbitzen digute".

Bakoitzak bere jatorduak prestatzen ditu. "Denok gusto desberdina ditugu eta bakoitzak prestatu eta garbitzen du berea. Etxetik ekartzen dugu potajea eta saltsa gauzak, bestela guk ja-



Erresidentzian daudenek diote pisu haundi bat bezalakoa dela.

**Zatoia**  
Boutique  
Barrenkale, 4 ☎ 76 18 14

**MUGICA**  
GOXOTEGIA

- Pastelak
- Errellenoak
- Tostoiak
- Tartak

Artekale, 3  
☎ 76 10 34

**Mitarategarai**  
Jatetxea

Gurutze Mujikaren Pintura erakusketa

☎ 79 17 38



Pisua aukeratzen dutenek askatasuna da nabarmentzen dutena. Klase ordutatik kanpo, eta liburuak hartu aurretik, beti izaten da jolaserako unerik.



Rikardok eta pisuan mikroondasa eta telefono mugikorra dute. "Telefono finkoa baino 10.000 pe-zeta merkeago ateratzen zitzaigun eta mugikorra jartzea pentsatu genuen".

**Autobusak beste lan batzuk egiteko aukera**

Gero eta gehiago dira autobusaren aldekoak eta ondorioz egunero joan eta etorri autobusez egiten dutenak. Ugutz Basauri eta Maria Gomez horien artean daude. Ugutz aurten hasi da geologia egiten eta Mariak hiru urte daramatza eguneroko joan-etorria egiten.

Maria Aixolak antolatutako autobusetan ibiltzen da. "Lehen jenderik gebiena pisuan geratzen zen, baina orain Aixola ikasleen elkarte eta Pesarri esker autobusak eroso eta merke ditugu. Zenbat eta jende gehiago ibili, orduan eta aukera hobea izango dugu". Autobusek Eskoriatzatik irten eta Eibar bitarteko ikasleak hartzen dituzte. Eibarren autobusek Donostiarako edo Bilborako bidea hartzen dute. Maria arratsaldean joaten da Leioara: 13:30etan ateratzen da eta bueltatzeko hiru ordutegi desberdin ditu aukeran.

Hilean 12.500 pezeta ordaintzen du. Bidean ordu t'erdi egiten du baina ez zaio denbora galtzea iruditzen, irakurtzeko edo aprobetxatzen du eta.

nari azkarra egiten dugu: pasta, arrosa, patatak, San Jacoboak..." Pisua duen onena ematen duen askatasuna da: "lagunekin afariak egiteko aukera, ostegunetan irtezekoa..."

**"Etxera gutxitan"**

Rikardo Landak bigarren urtea du aurten Burgosen, arkitektura teknikoa egiten dihardu. Iaz hamabostean behin etortzen zen etxera. "Etxetik kanpo nengoen lehen urtea zen eta lagun bertsu sentitzen nuen askotan etortzen nintzen. Aurten azken zubitik ez naiz joan". Iaz erresidentzia misto batean egon zen Rikardo.

"Oso erresidentzia ona zen, denetarik baitzuen: futbol zelaia, gimnasioa, taberna, Canal Plus... eta jakina, ikasten ez beste gauza batzuetan ematen nuen denbora eta notetan nabaritu zen".

Kostatzen zenarekin horrela ezin zuela jarraitu eta erresidentzian ezagututako beste hiru lagunekin pisuan sartu zen.

**Arazoa: Zer jan?**

"Erresidentzia oso libre zen, ez genuen sar-tzeko ordutegirik, baina pisuan intimitatea dut, gelan bakarrik bainago; nabi duzuna eta nabi duzunean jan dezakezu... Txarrena da zer jan pentsatzea. Bazkaria egi-

teko liburu batetik moldatzen gara, baina afaritarako zer jarri? hori da guk dugun arazorik handiena. Bakarrik lehenengo platera jaten dugu, azken hilabetean haragirik eta arrainik ez dugu jan, baina fruitu lehorrak, fruta, yogurrak eta asko jaten ditugu. Esan daiteke barazkijale egin garela, baina ez borrodatez, diruagatik baidirik".

**Ostegunetan parranda**

Burgosen ere ikasleek ostegun gauetan dute irtezeko ohitura. "Afariak egiten ditugu eta festa ugari antolatzen dira. Ostiraletan oso jende gutxi egoten da klasean".

**ONENA**  
**TINTATEGIA**  
 Barrenkale, 29 BERGARA



**LASA**  
 Jatetxea  
 OZAETA JAUREGIA Tfnoa: 76 10 55 Faxe: 76 20 29



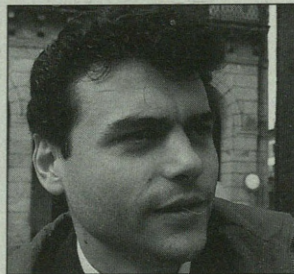
## HIESaren inguruan nahikoa informazio jasotzen al dugu?



**Mikel Agirrezabal**

15 urte, ikaslea

Gehiago jaso beharko genukeela uste dut. Elkarre batetik ikastetxetara etorri, ikastaroak eman, egoera nola dagoen azaldu... eta horrelakoak.



**Rafael Macedo**

29 urte, langilea

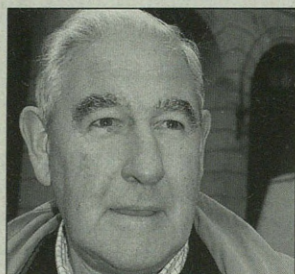
Informazioa badago baina ez dut uste kaso handiegirik egiten diogunik.



**Garbiñe Arroyo**

28 urte, langilea

Egia esan oraindik betiko topikoetan gaudela uste dut. Ez dakit gauza berririk esaten duten. Preserbatiboaren kontura murrizten direla ematen du.



**Pedro Narbaiza**

64 urte, langilea

Normala iruditzen zait. Nik uste dut ondo dagoela ematen den informazioa. Hala ere, igual oraindik ez dakiegu gehiegi.



**Estibaliz Larrinaga**

39 urte, langilea

Telebistan ematen dute baina ez dakit ze puntutaraino ondo bideratuta dagoen. Eskola mailan adibidez ez dut uste gehiegi lantzen dugunik.



**Marian Canseco**

32 urte, langilea

Oraindik bastante falta dela uste dut. Aurreratzen ari gara baina, nere ustez, jende gazteenari informazio gehiago eman behar zaio.

**KONDE** PANADEROKUA



Burdiñate, 1 ☎ 76 02 57

**SANTOS**  
IRRATI-TB

**ELEKTRAGAILUAK**  
**SUKALDE ALTZARIAK**  
**ARGIZTAPENA**  
**ANTENA KOLEKTIBOAK**  
**TB, BIDEO ETA SOINU**  
**APARAILUEN**  
**KONPONKETA**

Masterreka, 2 BERGARA ☎ 76 26 10

**ZURUTUZA**  
HARATEGIA • URDAITEGIA

Urteaga kalea, 9 BERGARA  
☎ 76 08 68

**Deco-Textil**  
**ZANGITU**

Etxerako lantzeria  
Alfonbra nazionalak eta ekialdekoak  
Bisiloak, tapizak, etab.

Herri lagunak 3 eta 5 ☎ 76 08 69

**Sugoi**

ERLOJUAK, ARTIKULO  
ELEKTRONIKOAK,  
KALKULADORAK...

Irizar pasealekua, 2 behea  
☎ 76 59 54 BERGARA





## Beste urte batez nazioarteko eguna

Beste behin ere HIESaren eguna ospatu dugu eta, hala edo nola, HIESa ere hor dagoela gogoratzen gara.

Niretzat jai egun bat da, Oiartzungo Harri-beltzako lagunekin txikiteo herrikoia eta kontzertua antolatu baititugu (denok gonbidatuta zaudete), urteko beste 364 egunetan egiten dugun lan astunetatik libratu eta ondo pasatzeko.

Izan ere, HIESa ez da egun bateko kontua, geure ondoan bizi den eta berarekin bizitza konpartitzen ikasi beharreko kontua baizik.

Askok eta askok uste du, horrela komeni zaielako seguruenez, kutsatuta gaudenok garela guztiaren erantzule; prebentzio neurriak hartu, seropositiboak garela guztiak jakinarazi, HIESaz informatu, beste seropositiboak lagundu... geure ardurak direla; baina ahaztu egiten zaie HIESa guztion arazoa dela eta, are gehiago, guztion erantzunkizuna, denok bizi baikara HIESaren garaian.

Esan didatenez, orain dela gutxi HIESaren inguruko mobida burutu zen Bergaran: kalejira, afaria, irratsaioa... Zorionak eman eta aurrera jarraitzeko animatu nahi zaituztet; dirudienez, zerbait mugitu baita Bergaran, eta hori mesedegarria da denontzat.

Besarkada bat herriko familia eta lagunei, Oiartzunen ere norbait gogoratzen da zuetaz.

**Lierni IRIZAR**



## Gaiztoak gero!!

Gerta liteke irakurlea gaiak aspertuta egotea, ezer berririk ez esatea honetan. Baina barrenak eskatzen dit, naizenak bultzatzen nau, garenak behartzen nau. Milaka lagunenganduz, alfabetatzea, eta euskal kulturaren murgiltzea ahalbideratu duen Euskal Kultura Departamentua ixtea beldurgarria da.

Ezkutuka egiteak erabakia itzulezin bihurtzea bilatzen zuen, baina horretaz gain, eta batez ere, ulertezina, justifikaezina eta barkaezina dela adierazten du. Eta erabakia hartu dutenek buruan nolako ideiak darabiltzaten garbi adierazten du. Hona hemen:

**Universidad.** Honi buruzko ideia atzerakoia. Atzerrian euskara eta euskal kulturari departamentuak irekitzen dizkieten bitartean, Bergaran itxi egiten da.

**Nacional.** Jakina. Batzuk oraindik konturatzeke daude "n"aren esanahiaz. Patronatokoek, beren kargoei dagokien bezalaxe, ondotoxak dakite. Nacional Español. Beraz, zerbait soberan baldin badago Euskara da.

**Educación.** Lehengo atzerakoikeriaren aritika matasa. Susmoa dut, ziur nagoela ez esatearren, edukazioa, heziketa, jakituria guztien daukatenak horrelako erabakiak hartzen dituztenak direla. Uste baitute hemen zein Badajozen zerbaitzuen unibertsitarioren eskaintzeko egiten diren inbertsioak berdinak direla.

**Distancia.** Herriatik urrundu, erabakiak urrundik hartu, (bertakoek eta bertatik hartu dituztela badiote ere), Euskal Herriatik aldentu. Horixe izan da Herri honetan izan diren jauntxo guztien jorkaera. Zera eskatuko nieke gaurkoei, hegoiari men egin eta haren arabera besteak makurtarazten saiatu beharrean, hurbil daitezeela hego haize zoro horren sorlekura, beren ipurdia eta sabelak askoz beroago eta beteago egongo direlako. Aurrekoren bati bezalaxe aurkituko diote senadore edo antzeko karguren bat.

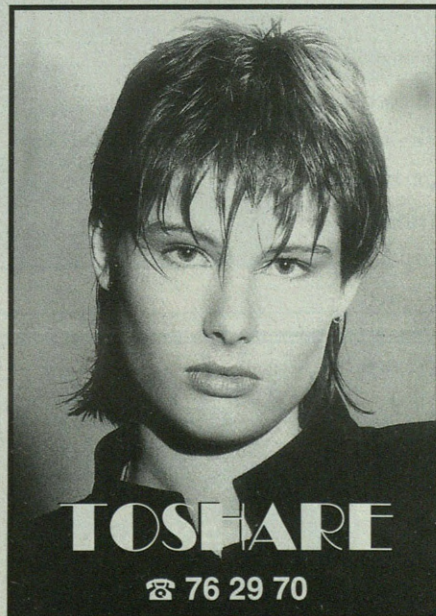
Bitartean jarri digute beste lan bat euskaldunoi. Hala ere eutsio erronkari.

**Fermin LAZKANO**



DEBA  
**GARAIA**  
INMUEBLE ETA FINANTZA  
AGENTZIA

Arrasate / Bergara / Elgoibar  
T. Aranzadi, 2 beheak ☎ 76 21 80-76 06 37



**TOSHARE**

☎ 76 29 70

**PINTXO eta BOKADILOK  
SEKULAKO MARTXA!!**

**EUXEBIO II**

Irala Kalea z/g ☎ 76 07 92

**OILAGORRA**

**TABERNA**

Barrenkale, 21 BERGARA

**MAHER**

**Biltegiak L.E.**

**Oihal etxea**

Bidekurutzeta, 29

☎ 76 22 90 - 76 26 75



■ **Aranzabal Lagunartea Anoetan**

**Aranzabal Lagunartea**ko kideek lehen irteera egin zuten larunbatean **Reala** eta **Barcelonaren** arteko partidua ikusteko. Bazkalostean, 50 lagun inguru abiatu ziren autobusez Donostiara. Alde Zaharrean poteatu ondoren, pankarta eta guzti Anoetara joan

ziren eta han lan ugari izan zuten Realeko jokalaria animatzen, are eta gehiago katalandarren presentzia nabaria zela kontutan izanik. Realak partidu amaieran lortutako berdinketari esker nahiko pozik itzuli ziren Aranzabalen lagunak Bergarara. Espero dezagun hurrengo irteeran (Bilbora beharbada) Realaren garai-pen bat eta Aranzabalen partidu borobila ikustea.



■ **Aulki berriak Goiko Plazan**

Egunotan **Goiko Plazako aulkiak** berriztu dira. Epaitegi aurreko aulkiak egoera kaskar samarrean zeuden azkenaldian eta Udalak berrizteko erabakia hartu zuen. Zenbait kasutan aulki zaharrak aprobetxatzeko aukera izan da baina gehienak guztiz aldatu dira, aulki berriak jarritz. Kontua da 18 aulkiek aurpegi berria daukatela eta bertan egoten diren herritarrek asko eskertuko dutela. Aulkiak konpondu eta berrizteak 400.000 pezeta inguruko aurrekontua izan du. Era berean, udal brigadak inguruko paretak eta plazako zorua txukuntzeko lanak burutu ditu.



San Antonio, 5 BERGARA ☎ 76 20 21

**zumelaga**

JATETXEA

**EZKONTZAK, DESPEDIDAK, BATAIOAK,  
JAUNARTZEAK, MENU BEREZIAK...**

etorri eta  
galdetu!!

**YAZKI**

**UME GAZTE**

**Neska eta mutil**

Irizar, 3  
☎ 76 16 14

Ibargarai, 8  
☎ 76 54 73



■ **Futbolin maisua**

Futbolean bezain ondo aritzen da futbolearen **Ibon Larrañaga** bergararra. Izan ere, Aloña Mendiko jokalaria LAMek oraintsu Gasteizen antolatutako futbolin txapelketa irabazi baitzuen. 34 partaide izan ziren "Pipers" tabernan jokaturako txapelketan eta Bergararik 10 lagun joan



ziren. Azken faserako 16 sailkatu ziren eta horien artean 7 bergarar izan ziren. Gure ordezkariak primeran aritu ziren eta lehendabiziko 5 postuetan Ibon Larrañaga txapeladuna, **Iñaki Gabilondo** (hirugarrena) eta **Igor Alberdi** (5.a) izan genituen. Ibonek bigarren eskuko kotxe bat irabazi zuen. Ibon eta Iñaki Gabilondo elkarrekin aritzen dira binakako futbolin txapelketetan eta saria erdibana egingo dute aurretik hitzartu bezala. Kotxea ezin erdibitu eta saldu egingo dute.

■ **Ikasleentzako kontzertua**



**Udal Euskaltegiak**

antolatuta, aurreko astean **Joseba Tapia** soinu-jolea, **Michel Doucau** kitarra-jolea eta **Luis Camino** perkusionistaren kontzertua izan zen

**Zabalotegiko**

aretoan. Diputazioak ikastetxei zuzendutako

zirkuituaren barruan, Udal Euskaltegiak ikasleentzako trikitixa emanaldia ekarri zuen. Joseba Tapiak kantuen inguruko azalpenak eman zizkien ikasleei eta hauek primeran pasatu zuten musikarien doinu alaiekin. Pena bakarra dantzarako aukerarik izan ez zutela...

**Zertan dihardute ba?**



**Manu Muniategi**

29 urteko margolari bergararrak lehen saria lortu zuen Lizarra Hiriko II. Margo Bienalean. Muniategik 500.000 eskuratu ditu sari modura. Bergararrak Arte Ederretako ikasketak burutu zituen Leioako Fakultatean eta, azken hiru urteetan, Gipuzkoako Diputazioak artista gazteei zuzenduriko Arteleku zentroan lanean izan da. Bertan hainbat margolari eta korronte ezberdinetako lanak ezagutzeko aukera izan du Muniategik. Hiru urte bete ondoren, oraintsu Arteleku zentroa utzi behar izan du eta orain beste kolektibo batzurekin ari da lanean Manu Donostian bertan.

**LAZKANO**

**Oinetakoak**

Barrenkale, 15  
☎ 76 25 03

**Amets**



- **HERGO** eta **HOBBY** karabanak eta **RIVIERA** autokarabanak
- Zango erremolkeak
- Era guztietako kanping eta karabanentzako osagarriak

Informazioa: ☎ 76 25 92 / 78 19 50

**AMETS TAILERRAK**

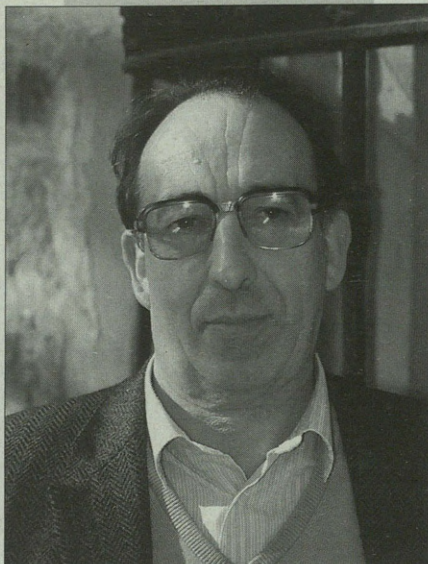
Berezano auzoa OÑATI



# Fernando Idigoras

**Fernando Idigoras (63 urte) bailarako odol emaleen ordezkaria da. Aurretik, besteak beste, zine operadorea (aitari laguntzen), mantenimendu arduraduna Lasagabasterren, pake epailea eta zapataria izan da. Odol emaleetan gazteen laguntza botatzen du faltan. Bergaran 800 emale aktibo dira.**

- Odol beroa ala odol hotzekoa?
- Berokoa naizela uste dut...
- Bada odol urdineko jenderik?
- Beraien ustez bai.
- RHari garrantziarik ematen zaio?
- Neuk ez behintzat. Guretako danak dira berdinak.
- Zein da odolik amankomunena?
- O positiboa.
- Nola errekuperatzen da odola?
- Segiduan, urarekin, ardoarekin... Norberak nahi duenarekin.
- Odolosteak atsegin?
- Bai.
- Zenbat odol ateraldi egin dituzu?
- 41 ateraldi, 16 bat litro guztira.
- Noiz arte jarraitzeko asmoa?
- Osasunak laguntzen didan



*"Ni neu odol berokoa naizela uste dut. Ez, nik behintzat ez diot RHari garrantziarik ematen, odol denak berdinak dira. Osasunak laguntzen didan bitartean odol emaleetan jarraituko dut. Irureta? Partiduak ez dituzte entrenatzaileek irabazten"*

bitartean... Baina atek zabalik daude edozeinentzat.

- Zein da odol emaleen batz besteko adina?
- 50-53 urte.
- HIESaren agerpena igarri al da odol emale izaterakoan?
- Bai, baina alde positiboan, 85etik analisiak egiten zaizkie emaleei.
- Nora doa Bergaran ateratzen den odola?
- Donostian dagoen Odol Bankura.
- Nortzuk dute odol premia gehien?
- Zaurituak, leuzemia dutenak... etabar luze bat.
- Hobby bat?
- Zinea eta sukaldaritza.
- Non bazkalduko zenuke gustora?
- Lasanean. Sukaldaritza tradizionala gustatzen zait.
- Platerrik gustokoena?
- Buztana eta kokotxak.
- Nolako pelikulak atsegin?
- Musikalak, gerrakoak ez behintzat.
- Yugoslavia ohian pakea izango al da?
- Irakurtzen dudanagatik ez.
- Zerk kezkatzen zaitu?
- Pesa Arrasatera eramateak, izatez (lehengo La Vergaresa) hemengoa baita.
- Zer egingo du Realak Iruretarekin?
- Partiduak ez dituzte entrenatzaileek irabazten.



Bizkaia Etorbidea, 1  
etxabea



Tfnoa: 77 14 24

## iletxo

ileapaindegi mistoa

BEGOÑA ARZELUS

Fleming Doktorea, 7 BERGARA  
☎ 76 53 15

## BEHEKO TABERNA

Menestra eta konejoo  
dira gure berezitasunak

ANGIOZAR Tfnoa: 76 55 74



**ETXEBIZITZA**

Sukaldeko altzariak dituen **pisua** alokairuan hartuko nuke. ☎ 76 46 18.

Aranerrek **pisua** salgai. ☎ 76 00 39 / 79 27 68.

122 m2ko **pisua** salgai. Lorategiarekin. ☎ 76 33 85.

**Garaje** bat alokatuko nuke Burdiñaten. ☎ 76 21 39.

**Pisu** amueblatua saltzen da Zubietan. ☎ 76 62 44.

**Etxea salgai** Zubiaurren. Eguzkitsua. ☎ 76 17 04.

**Garajea** dut alokatzeko Zuraderon. ☎ 76 37 69.

**Garajea** salgai prezio onean. ☎ 76 03 70.

**Lokal** bat saldu edo alokatzen da Ozaetan. ☎ 76 47 74.

**Lokala** alokairuan Koldo Eleizalden. ☎ 76 37 69.

**Pisu** amueblatua alokatzen da Bolun. ☎ 76 39 91.

**Pisua** salgai Koldo Eleizalde 18n. ☎ 76 31 57.

**Garajea** alokatzen da Burdiñaten. ☎ 76 18 52.

**Pisu** amueblatua salgai Masterrekan. ☎ 76 53 12.

**Garaje** bat alokatzen da. ☎ 76 55 50.

**DENETARIK**

**Umeen** kotxe-silla bat erosiko nuke. ☎ 76 46 54.

**Zibro-kamin** estufa bat (RCA-86 B modelo) salgai. ☎ 76 21 90.

**Eski** denboraldian Jacan pisua osatzeko jendea behar da. ☎ 76 14 59 (lulen).

**Honda** CBR 600 motorra salgai. ☎ 76 25 50.

**Mendiko** bizikleta salgai. ☎ 76 15 76 (Xabi).

**Mendiko** bizikleta bat eta Flanders aluminiozko koardoa salgai. ☎ 76 47 94.

**Peugeot** Scooter motorra egoera onean salgai. 65 cm3. Prezio interesgarria. ☎ 76 46 18.

**Ford Transit** furgoneta salgai. ☎ 76 40 28.

**Sukalde** berri berria saltzen dut. Prezio interesgarria. ☎ 76 21 55 (eguerdian).

**Kerosenozko** estufa salgai. ☎ 76 58 28.

**Estufa** japoniar bat salgai. 30.000 pezeta. ☎ 76 55 63.

**Tosai** kerosenozko estufa salgai. ☎ 76 07 61.

Formato erdiko **Zenza Bronika** kamara salgai. ☎ 77 12 28 (Jabier).

**Ford Fiesta** kotxea (SS-S) egoera onean saltzen dut. 100.000 pezeta. ☎ 76 37 59.

**LANA**

**Aleman** klaseak ematen dira. ☎ 76 12 77 (Maite).

**Ingeles** klaseak ematen dira. ☎ 76 40 89 (Gemma).

**Matematika**, fisika eta kimika klaseak. ☎ 76 44 34.

**Aleman** diplomatuak klaseak emango lituzke. ☎ 76 04 93 (Idoia).

**Matematika** eta zientzietako klaseak. ☎ 76 03 72.

**Ordenadorez** lanak pasatzen ditut. ☎ 76 27 59 (Inma).

**Ingeles** klaseak ematen dira. ☎ 76 31 36.

**Gutxitu psikikoen hezitzaile** batek gutxituak, zaharrak edo haurrak zainduko lituzke. ☎ 76 52 08.

**Etxeko** lanak egingo nituzke. ☎ 76 52 89 (Rosario).

**Esperientziadun** neska batek etxeko lanak egin eta haurrak zainduko lituzke. ☎ 76 08 82 (Isabel).

**Ingeles Filolojia** duen neska batek lan egingo luke. ☎ 76 40 63 (Manoli).

**Matematika** eta zientzietako klaseak. ☎ 76 31 31 (Juanma) / 76 45 80 (Andoni). Barrenkalea 13, 3.a.

**Etxeko** lanak egin edota haurrak zainduko nituzke. ☎ 76 46 48 (Paki).

**Etxeak** garbitu edo haurrak zaintzen ditut. ☎ 76 10 00.

**OHO** eta ingeles klaseak. ☎ 76 17 18 (Jesus).

**Matematika**, zientziak eta diedriko klaseak (UBIra arte). ☎ 76 24 31 (Eneko).

**TOKI-ONA**  
**Bodegoia-taberna**  
 Eguneroko janariak / Txitxizotzak  
 Kazolatxoak / Txabierroak  
 Matxiategi, 1 Tfnoak: 76 39 53

**DENA**  
**100etik**  
**ZURE OPARIENTZAKO**  
 Simon Arrieta, 3

**Aranzabal**  
**OIHALAK**  
 Zubieta, 32 ☎ 76 11 50





*"Era guztietako bildumak egiten ditugu: egutegiak, bitolak, pegatinak, posabasoak..."*

*"Erakusketan, Gerra aurreko txanpon batzuk daude, trukerako txapak, oso bitxiak direnak"*

**TXARO ZABALA, BILDUMAZALEEN PRESIDENTEA**

## **"Bildumazale izateko nahikoa da pazientzia eta afizioa"**

**Herriko bildumazaleek 1972. urtean antolatu zuten lehen aldiz seilu eta txanponen erakusketak. Harrezkero ez dute hutsik egin. Egun hauetan ikus daitezke Kultur Etxean, Bergarako zein Euskal Autonomi Elkarteko hainbat herri-tako bildumazaleen seilu eta txanponak. Txaro Zabala, Bergarako bildumazaleen elkarteko presidentearekin izan gara.**

**- Herriko bildumazaleen elkartean pertsona edadetuak biltzen zarete batez ere. Gazteek ez al dute zaletasunik?**

- Egia da gehienak edadetuak gara, baina gaztetxoak ere baditugu. Ugutz Basauri eta Gorka Elortza ere etortzen dira asteen birritan egiten ditugun bileretara eta lan txukuna egin dute erakusketarako. Bestalde, esan behar dizut, Presidentea, idazkaria eta diruzaina emakumeak gara eta uste dut kasu bakarra dela, Euskadiko Bildumazaleen Federazioko bileretara joaten garenean, geu izaten baigara emakumezko bakarrak.



Edurne Goirizelaia eta Txaro Zabala, idazkaria eta presidentea.

**- Zenbat elkarte zaudete Federazioan?**

- Euskal Autonomi Elkarteko 18 elkarte gara, gehienak Gipuzkoakoak. Eibarreko taldea oso indartsua da.

**- Zer ikusi dezakegu erakusketan?**

- Gure elkarteko bildumazaleen eta inguruko herrietakoen seilu eta txanponak jarri ditugu ikusgai. Oso bilduma interesgarriak aurkitu daitezke. Donostiatik etorri ziren joan zen igandean eta bueltatzekotan geratu ziren, gauza berriak aurkitu zituzten eta. Bestalde, Errotalde Jauregiko

mataseilua atera dugu erakusketarako.

**- Eta ze motatako jendea dator erakusketara?**

- Mundu honetan sartuta daudenak, kanpotik ere asko. Baina gero eta jende gutxiago dator. Hala ere, hori beste erakusketan ere gertatzen da. Errotalde Jauregia herri-tik aparte geratzen da eta jendea ez da animatzen. Une hau aprobetxatuz, dagokionari eskatuko nioke ahaleginak egiteko Arostegi Etxeko lokala erakustoki bihurtzeko.

**- Seilu eta txanponak biltzen dituzue bakarrik?**

- Ez, era guztietako bildumak egiten ditugu: egutegiak, bitolak, pegatinak, posabasoak...

**- Eta zer behar da bildumazale ona izateko?**

- Gauza haindik ez, pazientzia eta afizioa.

**- Erakusketan ikus daitekeen gauzarik bitxiena?**

- Gerra aurreko txanpon batzuk daude, trukerako txapak, eta diru baliola izan beharrean, 200 gramo okela, ogi edota hirin balio zuten garai haurretan.

**"Errotalde Jauregia herri-tik aparte geratzen da erakusketak egiteko. Dagokionari eskatuko nioke Arostegi Etxea erakustoki bihurtzeko ahaleginak egiteko"**



## 1. MAILA

TALDEA	P	J	G.A.	G.K.
1. ERROTAGAIN	19	7	28	13
2. BERGATRANS	15	6	20	6
3. MADURA INDUSTRIAS GOL	13	6	21	8
4. OGIZUN	13	6	23	17
5. MONGATXURRA	12	7	27	13
6. BAR CANALEJAS	12	7	17	9
7. KABIA	10	6	12	10
8. ORTZI	10	7	16	15
9. ARLOTEAK	4	6	10	15
10. BILDURBAREK OPEL/LAM	3	7	14	26
11. OZAETA	3	7	13	17
12. UFALA	0	6	6	30

## 2. MAILA

TALDEA	P	J	G.A.	G.K.
1. OH ZEREZOS	16	6	50	14
2. HARTU ZAMAK	14	7	25	16
3. PAGOMENDI	13	6	32	17
4. A ZE FLAXA	12	6	18	20
5. AUTOBEREZI	9	6	27	20
6. KAYAK OS JARDINEIROS	9	6	30	23
7. UVE BIKOITZA	9	7	24	33
8. ETXAGI	7	6	31	26
9. NAIKARI HOOLIGANS	7	6	26	30
10. ERI	4	6	18	29
11. HALTZARI	3	6	17	33
12. INDARGORRI	2	6	10	16

## 3. MAILA

TALDEA	P	J	G.A.	G.K.
1. KIROLZALEAK	16	8	30	15
2. SOROPOTROAK	15	7	37	28
3. NEKROFILIKOS	15	7	29	22
4. CONSTR. BERGARA	11	6	25	14
5. AMOZKIBAR	10	7	14	11
6. SHAKTALE	9	7	17	20
7. LA JUVE	9	7	24	27
8. EZINLEIKE	8	6	26	18
9. MOSKIS	7	5	16	18
10. EH BITERRAK	7	7	11	35
11. ARI ARI	6	6	36	37
12. IGANDEKOAK	0	5	15	22

## 4. MAILA

TALDEA	P	J	G.A.	G.K.
1. FAC	18	6	31	10
2. GUADALEST	13	6	22	16
3. PATA NEGRA	13	7	24	22
4. PJS	12	6	25	10
5. PATXARAN TEAM	10	6	24	13
6. TXIPIRON	10	5	25	12
7. OSINTXU	9	6	21	24
8. MATXAKATEGI	5	6	21	28
9. LABEGARAIETA	4	6	12	23
10. ALDOKA MALDOKA	3	6	23	33
11. XURRUPAK	0	6	13	44

## TALDEAK



**A Ze Flaxa** taldea Felix Jiménez, Jose Luis Gómez, Mikel Zubimendi, Juani López Aramendi, Josu Lazkano, Igor Unzurrunzaga, Ignacio Puertas, Joseba Balzategi, Mikel Santos, Jon Loidi, Inigo Alonso, Emilio Bernal eta Pako Vallejosek osatzen dute. BKEko futbol taldean ibilitako hainbat jokalaria daude taldean eta modu bikainean hasi dute denboraldia, sailkapenean aurrekaldean baitaude. Izenari dagokionez, duela urte batzuk herriko talde politiko batek Udal hauteskundeetarako aukeratutako eslogana hartu dute, jokalariek esan digutenez.

## PARTIDUAK

### LARUNBATA BARRUAN

- 09:00: Labegaraieta-Xurrupak • Moskis
- 10:00: Ezinleike-Moskis • FAC
- 11:00: Osintxu-FAC • Ezinleike
- 18:00: Arlotek-Bergatrans • Kirolzaleak
- 19:00: Kirolzaleak-Constr. Bergara • Bergatrans
- 20:00: Guadalest-Patxaran Team • C. Bergara

### IGANDEA BARRUAN

- 09:00: Txipiron-PJS • Kabia
- 10:00: Madura Industrias Gol-Kabia • Txipiron
- 16:00: Aldoka Maldoka-Matxakategi • Ufala
- 17:00: Ogizun-Ufala • Haltzari
- 18:00: Haltzari-Eri • Autoberezi
- 19:00: Autoberezi-Naikari Hooligans • Kayak OJ
- 20:00: Kayak Os Jardineiros-A Ze Flaxa • Naikari

### IGANDEA KANPOAN

- 16:00: Etxagi-Indargorri • Pagomendi
- 17:00: Pagomendi-OH Zerezos • Etxagi

### ANTOLAKETA BATZORDEAREN OHARRA

Antolaketa Batzordeak jakinarazi digu, txapelketan diharduen talde bakoitzak 8.000 pza. ordaindu beharko dituela abenduaren 16a baino lehen.

## EMAITZAK

### 1. MAILA

BILDURBAREK OPEL/LAM-BAR CANALEJAS .....	0 - 6
OGIZUN-ARLOTEAK .....	5 - 4
ERROTAGAIN-ORTZI .....	3 - 2
OZAETA-MONGATXURRA .....	2 - 3

### 2. MAILA

UVE BIKOITZA-HARTU ZAMAK .....	4 - 9
INDARGORRI-NAIKARI HOOLIGANS .....	2 - 6
HALTZARI-KAYAK OS JARDINEIROS .....	5 - 8
ETXAGI-A ZE FLAXA .....	0 - 5

### 3. MAILA

NEKROFILIKOS-ARI ARI .....	5 - 4
SOROPOTROAK-AMOZKIBAR .....	1 - 0
LA JUVE-IGANDEKOAK .....	4 - 2
MOSKIS-KIROLZALEAK .....	2 - 8
EH BITERRAK-SHAKTALE .....	3 - 1

### 4. MAILA

LABEGARAIETA-OSINTXU .....	3 - 4
ALDOKA MALDOKA-FAC .....	0 - 8
PJS-MATXAKATEGI .....	5 - 2
TXIPIRON-XURRUPAK .....	9 - 1
PATA NEGRA-GUADALEST .....	3 - 4

## TALDEAK



**Etxagi** taldea Inaki Gorroño, Iosu Azkarate, Bittor Alkorta, Roberto Franco, Juantxo Izuskiza, Aitor Galdos, Jesus Marín, Fernando Etxabarri, Jose Angel Torres eta Alejok osatzen dute. 10 urte daramatzate elkarrekin jokatzeko eta urte batean Kopako txapelkun ordeak izan ziren. Iazko denboraldian justu samar ibili ziren jokalaria aldetik eta aurten berriak ekarri dituzte. Berriz ere lehen mailara igotzeko esperantza ez dute galtzen, baina txapelketari dagokionez, arbitraiak hobetu beharko liratekeela adierazi digute. "Txapelketako arlorik txarrena baita" diote Etxagikoek.



## T XINPARTAK

### Emakumeen futbito txapelketa

Lagunak Areto Futboleko elkarteak Emakumezkoentzako lehenengo futbito txapelketa antolatu du datorren urtarrilaren 13rako. Izena Etxagi edo Pol-Pol tabernetan eman daiteke. Txapelketak ez du adin mugarik eta taldearen izenarekin batera, delegatuaren telefonoa eta kamisetaren kolorea eman beharko dira. Kirolari federatuak onartzen dira eta txapelketa liga erara jokatu da. Izena emandako taldeekin datorren abenduaren 12an Kultur Etxean arratsaldeko 7,30etan bilera egingo da.

### Motozaleen irteera

Herriko motozaleek urte bukaerako moto irteera iragarri dute igande honetarako. Goizeko 10etan elkartzeko dira Zapelaitz tabernan eta bokadiloa eraman beharko da. Zapelaitz Motozale Elkarteak dei egiten die herriko motozaleei irteeran parte hartzeko.

### Igerilariak Oñatin

Bergara Igeri Elkarteak Eneritz Muguruza, Eider Balzategi, Eli Alberdi, Amaia Lazpiur, Antxon Maiztegi eta Agurtzane Crespo, larunbatean Oñatin jokatu den Igerilari Konpletoaren Gipuzkoako Txapelketan hartuko dute parte.



Martin Egaña urte piloa daramatza zirkuitoetan korritzen. Asteburuan Espainiako txapelketa lortu dezake.

## Martin Egaña, Citroen AX GTI txapelaren bila

Martin Egaña gidari bergararra ostegunean irten zen Xerez aldera Citroen AX GTI Kopako azken lasterketan parte hartzeko. Joan zen asteburuan bere anaiarekin kotxea puntuan jarri ondoren Egaña txapela Bergarara ekartzeko prest azaldu da. Baina lehenago larunbat goizean entrenamen-

du ofizialak egin beharko ditu eta arratsaldean final erdietan aritu. *"Finalerdietan 5 lehenengoan artean geratzen banaiz txapelketa irabaziko dut. Hori ez badut lortzen igandean 25 lehenengoan artean sailkatuta txapelketa irabaziko dut"* adierazi digu Egaña Andalusia aldera irten baino

lehen. Halere, lasterketa bukatzen ez baldin badu ere irabazle izango litzateke, 2. postuan dagoen Recuenco Madrildarrak ez badu lasterketa irabazten. Joan zen urtean Xerez-en jokatuako lasterketan Egaña lehen postua eskuratu zuen eta aurreko bi urteetan podiumera igotzea lortu zuen.



Sasoi puntu onenean ez egon arren aurrera darrai ETB-DV txapelketan.

### Iker Muruamendiaraz ETB-DVko final erdietan

Iker Muruamendiaraz pelotaria ETB-DV torneoko final erdietarako sailkatu da Gastezi, bere bikotekidearekin batera, Arroyo eta Matutei 22 eta 6 irabazi ondoren. Txapelketa honetan jubenil mailako pelotaririk onenek parte hartzen dute eta datorren abenduaren 8an Mungian final erdiak jokatuko ditu. Oraindik ez daki zeintzu izango diren bere arerioak baina itzaropentsu agertzen da. *"Ondo jokatu gunden eta txapelketa irabazteko esperantza badut. Orain mediku batekin hasi naiz lan fisikoa egiten eta gustora nabil, oraindik erri-moa falta zaidan arren"*. Bestalde Aritz Berrando antzuolarrak ezin izan zuen aurrera jarraitu txapelketa bereko nagusien mailan.



**KARTELDEGIA**

**FUTBOLA**

◆ **Bergara-Pasajes**

Preferente maila.  
Igandea, 15.30. Agorrosin.

◆ **Bergara-Urola**

Ohorezko mailako jubenilak.  
Larunbata, 15.30. Ipintza.

◆ **Bergara-Aretxabaleta**

2. mailako jubenilak.  
Igandea, 11.00. Ipintza.

◆ **Bergara-Aitzgorri**

Lehen mailako kadeteak.  
Larunbata, 17.30. Ipintza.

◆ **Bergara-Arantz. Ama**

Lehen mailako infantilak.  
Larunbata, 11.45. Ipintza.

◆ **Bergara-Arrasate**

Emakumezkoak.  
Igandea, 9.30. Ipintza.

**ESKUBALOIA**

◆ **Bergara-Tolosa**

Kadete mutilak.  
Igandea, 11.00.  
Labegaraieta kiroldegia.

◆ **Bergara-Egia**

Jubenil mutilak.  
Igandea, 12.15.  
Labegaraieta kiroldegia.



**SASKIBALOIA**

◆ **Ibili Bergara-Aralar**

Junior neskek.  
Larunbata, 16.15.  
Labegaraieta kiroldegia.

# Gaizka De Miguel

## Bizikletarekin maldak jeisten

**Gaizka De Miguel (17 urte) iaz hasi zen Mendiko bizikleten jeitsierak egiten. Lehen urtea izateko emaitza txukunak lortu ditu, Gipuzkoako txapelketan onenen artean sailkatu baitzen junior mailan.**

- **Nola hasi zinen horrelako kirol batean?**

- Mendiko bizikleta erosi nuen eta jeitsieretan beste batzuk ikusten nituen animatu egin nintzen lasterketetan parte hartzera. Batzuk zoratuta nagoela esaten didate, arrisku pixka bat dagoe-lako. Baina ez da horrenbesterako.

- **Zer behar da jeitsieretan aritzeko?**

- Hori zirkuitoaren arabera da. Batzutan, kurba asko dutenetan indarra behar duzu, beste batzutan fondo gehiago. Bizikleta ere ondo menperatu behar da eta horretarako teknika eta indarra behar dira.

- **Entrenamendu berezirik egiten al duzu?**

- Iaz ez, baina aurtun gimnasioa eta bizikleta tartekatzen hasi naiz eta emaitzak hobetzea espero dut. Mendira bizikletan igotzen naiz eta jeisteko pista aproposen bat ikusten badut hor aritzen naiz. Entrenatzeko kas-koa erabiltzen dut eta lasterketetan protektoreak ere beharrezkoak dira.

- **Bizikletak ere desberdinak dira, ez?**

- Bai, aurrean amortiguadoreak dituzte eta diru gehiago baldin baduzu

atzean ere jartzen dira. Frenoak ere hobekak dira eta materiala gogorragoa da.

- **Jeitsieretan ze abiadura hartzen duzue?**

- Hori zirkuitoaren arabera da. Gainera mendian edo errepidean 90 km orduko hartzea ezberdina da. Mendian arriskutsuagoa da, normalean 50 km edo 70 km orduko hartzen dugu gehienez.

- **Arriskutsua al da?**

- Erorketak beti izaten dira, baina hori ez gerta-

tzeko bizikleta menperatzea derrigorrezkoa da. Halere lasterketa baino lehen zirkuitoa askotan jeisten dugu kurben trazatuak ondo ikasteko. Normalean 2,5 kilometrotik 4 km.aino izaten dira zirkuitoak. Egin du-dan denborarik onena? 3'50" Gipuzkoako txapelketan.

- **Datorren urterako ze asmo dituzu?**

- Gipuzkoako Trofeo-osorik egingo dut eta posible bada Espainiako openera joango naiz.



Datorren urtean Espainiako Openera joateko itxaropenak ditu.

**"Erorketak ez izateko bizikleta ondo menperatzea ezinbestekoa da"**





## Antzuolako dantzariak

**A**ntzuolan betidanik izan da dantzarako zaletasuna; horren eredu, 79an Uzarraga gainean dotore asko dagoen neska koadrila. Nork daki! Hainbeste neskaren artetik norbaitek dantzan jarraitu izan balu, honez gero Bolshoi balletan ezagunen bat izango genuen...

**Atzean ikurriñarekin:** Aintzane Iraeta eta Argiñe Agirre.

**Lehenengo iladan:** Ana Maite Errasti, Jaione Toledo, Gentzane Alzelai, Amaia Toledo, Jone Larrañaga, Lore Kerejeta, Eli Etxaniz, Amaia Pildain, Bakarne Larrea, Monika Zabalo, Mirari Lamariano, Olatz Alzelai, Jone Legorburu, Iruñe Etxaniz, Itziar Larrea, Josune Zabalo, Amaia Etxaniz.

**Erdiko iladan:** Izaskun Larrañaga, Agurtzane Toledo, Maite Aristi, Miren Arantzazu Garitano, Nerea Garitano, Jone Aranguren, Olaia Lamariano, Miren Karmele Iparragirre eta Dorleta Biteri.

**Makurtuta:** Belen Azkarate, Irantzu Jauregi, Ana Isabel Garitano, Goizane Gabilondo, Itxaso Legorburu, Idoia Larrañaga, Lorea Colominas eta Jaione Lamariano.

*Argazkia: Eugenio Larrañaga*

Atsedeen zentrua

**LOKARTU**

Koltxoi-denda

Orain SORALUZEN

**ARGI PLASTIC**

PVC, aluminio termikoa, egurra, poliuretanoa...  
Leihoak, ateak, manparak...

Eska ezazu aurrekontua  
konpromezu barik



Erakusketa: Masterreka 14, behea BERGARA  
Fabrika: Zigarroia 1, 8. pabiloia ARRASATE  
Tfnoa: 76 55 02 Faxa: 77 11 30

**ZUBIETA**  
elektragarintza

MOTORREN BOBINAKETA  
ERA GUZTIETAKO INSTALAKUNTZAK

Kruz Gallastegi, 2 behea  
☎ 76 23 48





**LANCÔME**  
PARIS



LANCOME Parisek bere produktuengan izandako konfidantzagatik **bezeroak saritu nahi ditu.**

Horrela, bada, **opari berezi bat** jaso ahal izango dute gure bezeroek, **abenduaren 11tik 16ra** bitartean eta eskusibaz,

**EGILUZ**  
**lurrindegian.**  
**Irizar, 3 Bergara.**  
**Tlfnoa: 76 24 82**



**Katabia, 1**

**ARTAZI**  
OIHALAK

**☎ 76 27 17**



# ETXE MOBEL

## MUEBLES ALTZARIAK

LOGELETAN  
espezializatutako merkatal zentrua

46 urteko esperientzia duten profesionalak sortu eta zuzendutakoa



Araba Etorbidea, 5  
(ESKATU Pabiloia,  
San Andres auzoa)  
Tfnoa eta Faxe: 79 41 82  
ARRASATE

Larunbat  
arratsaldeetan  
zabalik!!



Dena ETXEMOBELen. Batetik, kalitate eta diseinu handieneko logelak,  
garantia osoarekin. Bestetik, logela merkeen artean merkeenak.

**BENETAN HARRIGARRIA!!**